

## Tiếng Ta Mà Ta Không Biết

Oct 16, 2010

### Giới thiệu

Kính thưa các quý vị,

Chúng tôi là Hoài Hương, xin được đại diện cho Viện Việt-Học và Ban Tổ Chức, xin trân trọng ngỏ lời kính chào quý vị.

Thưa quý vị, ở vùng Washington DC này luôn luôn rộn ràng với nhiều sinh hoạt cộng đồng, nhất là vào những ngày chớm Thu đẹp như thế này, thế mà hôm nay HH được nhìn thấy sự có mặt của nhiều nhân sĩ ở trong vùng, ngoài ra còn có một số các ACE trẻ, là những thầy cô giáo dạy Việt ngữ, và các bậc phụ huynh, ông bà... Đây là một vinh hạnh cho chúng tôi, và Viện cũng như Giáo sư Trần Ngọc Ninh xin chân thành cảm ơn sự có mặt của quý vị.

Thưa quý vị, đây là sinh hoạt văn hoá thứ nhì của Viện Việt-Học, CA, tại vùng DC này. Lần thứ nhất là vào tháng 10 năm ngoái -- chúng tôi đã ra mắt *Tự Điển Chữ Nôm Trích Dẫn* và bộ DVD *Nam Phong Tạp Chí*. Lần này, Viện vô cùng hân hạnh được giới thiệu đến quý vị Giáo sư Trần Ngọc Ninh, là một vị Giáo sư đã có mặt với Viện ngay từ những ngày đầu mới thành lập, và cũng là Viện trưởng của Viện trong suốt 5 năm. Giáo sư Trần Ngọc Ninh vốn là một bậc thầy về giải phẫu, đồng thời là một học giả về văn hoá và ngôn ngữ Việt Nam.

Thưa các quý vị, lẽ ra hồi tháng 5 vừa qua, Giáo sư đã định sang đây nói chuyện với quý vị, nhưng vì gặp chút trở ngại về sức khoẻ, hai buổi thuyết trình đó đã phải huỷ bỏ và dời lại cho đến ngày hôm nay. Nhân đây, chúng tôi xin ngỏ lời cáo lỗi cùng các quý vị -- mong quý vị lượng tình bỏ qua cho.

Hôm nay, Giáo sư mong được chia sẻ với quý vị hai đề tài:

1. Tiếng Ta Mà Ta Không Biết
2. Phương Pháp Dạy Đọc Tiếng Việt cho Trẻ Em theo Âm vị học

Thưa quý vị, sau biến cố 1975, hơn ba triệu người Việt chúng ta đã như một cái cây bị bứng rễ đem trồng ở một vùng đất khác, lại có những thế hệ con cháu người Việt sinh ra và lớn lên ở những vùng đất mới. Vì thế, có một nhu cầu bảo tồn và phát huy văn hoá Việt Nam, (đồng thời làm sao để các em có thể hội nhập văn hoá Việt Nam và văn hoá ở xứ sở mà mình đang sống). Thế nhưng, văn hoá Việt Nam là gì? Hay, nói tổng quát hơn, văn hoá là gì? Có rất nhiều học giả đã định nghĩa về văn hoá, nhưng Hoài Hương đọc được trong quyển “Tuyệt Xưa”, Giáo sư Trần Ngọc Ninh đã có một định nghĩa về văn hoá rất nôm na, rất gọn gàng và dễ hiểu: “Văn hoá là cái mà ta khác họ.” Họ mặc áo đầm, ta mặc áo dài; họ ăn bằng niã, ta ăn bằng đũa... Con em của chúng ta về nhà nói “Hi, mom”, Hi, dad” thì cũng có sự lễ phép, nhưng đó là lễ phép của người Mỹ, còn nếu các em nói “Thưa ba, thưa má” thì đó là sự lễ phép theo kiểu Việt Nam.

Chính sự khác biệt về văn hoá đó là động lực thúc đẩy sự phát triển của xã hội. Thử tưởng tượng nếu cả hành tinh này chỉ có một nền văn hoá độc nhất, thì nhân loại sẽ ngừng phát triển, sẽ dậm chân tại chỗ...

HH không dám dài dòng thêm, xin được nhường lời lại cho Giáo sư Phạm Văn Hải. Giáo sư sẽ có đôi lời giới thiệu vị diễn giả của chúng ta ngày hôm nay.

Giáo sư Phạm Văn Hải dạy Ngữ học và Ngôn ngữ tại George Washington University, và hiện là trưởng ban Ngôn Ngữ và Văn Tự Việt Nam của Viện Việt-Học.

Xin kính mời Giáo sư.